



2010:35

Interpellation av Elisabeth Brandt Ygeman (s) om stadens upphandling av tolkar

Dnr 125-1289/2010

Stockholms stad använder, inom många av sina verksamheter, sig av tolktjänster. Detta innebär att staden via en god upphandling också kan påverka kvaliteten på tolktjänsterna.

I nuläget vet vi att det förekommer en stor andel icke auktoriserade tolkar inom staden, inte sällan inom socialtjänsten. Det finns exempel på ärenden där tolkar inte bara brustit i sakkunskap utan också lagt sig i samtal med egna åsikter och översatt felaktigt (t ex på engelska där socialsekreteraren själv kan följa samtalet hos båda parter). Det har också förekommit att beställda tolkar uteblivit från sina arbetspass. Dåliga upphandlingar där priset är enda avgörande faktor hotar rättssäkerheten för de invånare i Stockholms stad som är beroende av tolk i sina myndighetskontakter. Det gör det också svårare för tjänstemännen i förvaltningarna att på ett tillfredsställande sätt utföra sina arbetsuppgifter.

Min fråga till ansvarigt borgarråd är:

Är det inte rimligt att Stockholms stad upphandlar auktoriserade tolkar för sådan verksamhet där tolkningen är avgörande för korrekta bedömningar som i vissa fall kan vara livsavgörande?

Stockholm den 24 maj 2010

Elisabeth Brandt Ygeman